Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:48

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jaki ten ziemski tacy i ci ziemscy a jaki Ten niebiański tacy i ci niebiańscy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jaki ziemski, tacy i ziemscy, a jaki niebieski, tacy i niebiescy.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jaki (ów) gliniany, tacy i (ci) gliniani, i jaki (ów) Niebieski. tacy i (ci) niebiescy. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jaki (ten) ziemski tacy i (ci) ziemscy a jaki (Ten) niebiański tacy i (ci) niebiańscy |

1. 1) Na uwagę zasługuje porównanie Jezusa z Adamem. Jezus jest nazwany ostatnim Adamem i drugim człowiekiem. Na Nim bowiem kończy się pierwsza ludzkość i zaczyna druga; <x>530 15:48</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>570 3:20</x> [↑](#footnote-ref-3)